

**Invitation to end-of-year celebration**

**Einladung zur Feier**

**ፍይ በዓል ሰድመ**

15/12/2017

**دعوة لحضور إحتفال**

**دعوت برای شرکت در جشن**

Das Jahr **2017** geht zu Ende. Kommt vorbei und feiert mit uns bei Essen und Musik!

Freunde und Freundinnen sind herzlich willkommen.  
Für die Kleinen gibt es Kinder-Schminken.



እዛ ዓመት 2017 ኣብ ምውዳኣ ኣያ። መጺኹም ምሳና ከተብዕልዎ ንዕድመኩም! ምብብን መብቃን ኣዳሊና ኣለና።

የዕሩኽትን መሓዙትን ከትማኡ ትክእሉ ኢኹም! ንነላሹቱ ቆልዑ መደብ ኣዳሊና ኣለና።



إلعام **2017** أصبح على وشك الإنتهاء. قوموا بزيارتنا لتناول الطعак والإستمتاع بالموسيقى!  
ندعو! جميع الصديقات والأصدقاء. أيضاً حضرنا تسلية للأطفال الصغار من تقوم بتلوينهم (مكيجتهم).

سال ٢٠١٧ رو به پایان است. به مركز ما بياييد و با ما با خوردن غذا و شنیدن موسيقى جشن بگيريد!  
دوستان خود را هم می‌توانيد به همراه خود بياوريد. نقاشی روی صورت بچه‌ها هم بخشی از برنامه است.



**2017** is coming to an end. Let's celebrate together with food, music, and face-painting for the children!

Friends and family are also warmly invited.

Where?

ሠዕ፣

Familienplanungszentrum Berlin  
- BALANCE e.V.

Mauritiuskirchstraße 3\*  
10365 Berlin

ኣብዩ፣

ጠቀላን፣

ጠቀላን፣

Wann?

When?

15 / 12 / 2017  
11.00 – 16.00 h

መዓብ፣

ጊዜን፣

ጠቓ፣

\* Entrance opposite Mauritiuskirche  
\* Eingang gegenüber der Mauritiuskirche  
\* ፊት ቤተክርስቲያን "ማውራሪያስ ኪርሻ" ጠደገል ጠቓብ ክንጅሳ ማውሪቲዮስ  
\* ورودی روبروی کلیسای ماوریتیوس